

DE - PFOTENPFLEGE EN - PAW CARE FR - SOINS DES PATTES

DE - Canosept® PFOTENPFLEGE

- Schutz und Pflege für Hundepfoten
- Reichhaltige Pflege und Feuchtigkeit
 - Schützt vor Austrocknung und Rissen
 - Unterstützt die Wundheilung

Hundepfoten werden täglich stark beansprucht und sind ganzjährig verschiedenen Strapazen und Umwelteinflüssen, wie Hitze, rauen Untergründen, Eis, Schnee, Streusalz und Kälte ausgesetzt. Die Canosept® Pfotenpflege für Hunde eignet sich durch ihre ausgewogene und spezielle Rezeptur hervorragend, um Hundepfoten geschmeidig weich zu pflegen und sie vor Austrocknung und Rissen zu bewahren. Verschiedene Inhaltsstoffe, wie Aprikosenöl und Panthenol, spenden intensive Feuchtigkeit. Vorbeugend und zur allgemeinen Pflege wird empfohlen, die Pfoten zwei- bis dreimal in der Woche mit der Canosept® Pfotenpflege einzucremen. Für einen akuten Schutz kann die Canosept® Pfotenpflege auch vor dem Spaziergang aufgetragen werden. Die Creme zieht besonders schnell in die Pfote ein und hinterlässt so keine fettigen Abdrücke auf dem Boden. Die Canosept® Pfotenpflege enthält zudem Polyhexanid, welches seit vielen Jahren in der Humanmedizin als Mittel der ersten Wahl für die Versorgung von Wunden eingesetzt wird. Es unterstützt somit effizient auch die Wundheilung bei verletzten, abgeschürften Pfoten.

Anwendung: Canosept® Pfotenpflege vorbeugend und zur allgemeinen Pflege zwei- bis dreimal in der Woche auf die zuvor gereinigten und getrockneten Pfotenballen auftragen. Je nach Größe der Pfoten eine kleine Menge der Canosept® Pfotenpflege aufbringen und kurz einmassieren. Für einen akuten Schutz kann die Canosept® Pfotenpflege auch vor dem Spaziergang aufgetragen werden.

Inhaltsstoffe: Aqua, Glyceril Stearate SE, Cetearyl Alcohol, Glycerin, Coco Caprylate, Caprylic/Capric Triglyceride, Beataine, Apricot Oil, Oea Europea Oil, Panthenol, Tapioca starch, Xanthan Gum, Parfum, Polyhexanid, Phenoxethanol, Ethylhexyl Glycerin, Tocopherol, Citric Acid

Hinweise: Nur für die äußere Anwendung. Augenkontakt vermeiden. Bei Kontakt mit den Augen mit reichlich Wasser spülen. Produkt kann restentleert der Wertstoffsammlung zugeführt werden. Nach dem Öffnen binnen 6 Monaten verbrauchen. Füllmenge produktionstechnisch bedingt.

EN - Canosept® PAW CARE

Protection for dogs paws

- Extensive care and moisture
- Protects from dryness and cracks
- Can be absorbed quickly, without a film of grease
- Supports wound healing

Dogs' paws are subjected to a great amount of wear and tear every day, and are exposed to stresses and various environmental influences, such as heat, rough surfaces, ice, snow, road salt and cold, all year round. Canosept® Paw Care for Dogs is extremely suitable for providing soft and smooth care for dogs' paws and protecting them from dryness and cracks, thanks to its special well-balanced recipe. Various ingredients such as apricot oil and panthenol moisturise the paws intensively. For general preventative care, it is recommended to massage the paws 2-3 times a week with Canosept® Paw Care. Canosept® Paw Care can also be applied before walks, for acute protection. The cream is absorbed into the paws extremely quickly, leaving no greasy prints on the floor. Canosept® Paw Care also contains polyhexanide, which has been used as a first-choice aid for several years in human medicine for treating wounds. This helps it to provide efficient support for wound healing for injured, grazed paws.

Use: As a preventative measure, and for general care, apply Canosept® Paw Care 2-3 times a week to the paw pads, which must be cleaned and dried beforehand. Apply a small quantity of Canosept® Paw Care, depending on paw size, and quickly massage into the paws. Canosept® Paw Care can also be applied before walks, for acute protection.

Contents: aqua, glyceryl stearate SE, cetearyl alcohol, glycerine, coco caprylate, caprylic / capric triglyceride, beataine, apricot oil, oea europe oil, panthenol, tapioca starch, xanthan gum, parfum, polyhexanide, phenoxethanol, ethylhexyl glycerine, tocopherol, citric acid

Notes: Only for external use. Avoid contact with eyes. In the event of contact with eyes, rinse with plenty of water. Product can be disposed of in recyclable materials collection as long as it is completely empty. Use within 6 months after opening. Filling quantity depends on product.

FR - Canosept® SOINS DES PATTES

Pour chiens. Protège ET soigne les pattes des chiens

- Soin riche et hydratation
- Protège du dessèchement et des gerçures
- Pénètre rapidement, sans film gras
- Favorise la cicatrisation

Il est recommandé d'appliquer le soin des pattes Canosept® de manière préventive et comme soin général deux à trois fois par semaine sur les pattes. Pour une protection intensive, le soin des pattes de Canosept® peut aussi être appliqué avant la promenade. Cette crème pénètre particulièrement rapidement dans les pattes et ne laisse pas de traces grasses sur le sol. Le soin des pattes Canosept® contient de plus du polyaminopropyl biguanide qui est utilisé depuis de nombreuses années dans la médecine comme produit de premier choix pour soigner les plaies. Il favorise ainsi efficacement la cicatrisation des pattes blessées et écorchées.

Remarques: Pour usage externe uniquement. Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau. Le produit une fois vidé peut être jeté avec les matériaux recyclables. À utiliser dans les 6 mois après ouverture. La quantité de remplissage est définie par la technique de production.

Utilisation: Appliquer le soin des pattes Canosept® de manière préventive et comme soin général deux à trois fois par semaine sur les coussinets après les avoir nettoyés et séchés. Appliquer une petite quantité de soin des pattes Canosept® en fonction de la taille de la patte et masser brièvement. Pour une protection intensive, le soin des pattes de Canosept® peut aussi être appliqué avant la promenade.

Ingédients: eau, glyceryl stearate SE, alcool cétoestéarylique, glycérine, coco-caprylate, acide octanoïque/triglycéride caprylique, bétaïne, huile d'abricot, huile d'olive, panthénol, amidon de tapioca, gomme xanthane, parfum, polyaminopropyl biguanide, 2-phénoxyéthanol, éthylhexylglycérine, vitamine E, acide citrique

Les pattes des chiens sont fortement sollicitées au quotidien et exposées toute l'année aux différents types fatigues et aux influences extérieures telles que la chaleur, les surfaces rugueuses, le verglas, la neige, le sel de déneigement et le froid. Le soin des pattes pour chien de Canosept® convient parfaitement à soigner les pattes des chiens pour une peau douce et souple et les protéger du dessèchement et des gerçures grâce à sa formule spéciale. Différents ingrédients tels que l'huile d'abricot et le panthénol, hydratent intensivement.

DE - WUNDSPRAY EN - WOUND SPRAY FR - SPRAY ANTISEPTIQUE

DE - Canosept® WUNDSPRAY

Zur Reinigung und Pflege von Wundbereichen

- Unterstützt die Wundheilung
- Beugt Infektionen vor
- Antibakteriell

Canosept® Wundspray für Hunde eignet sich ideal für die hygienische Reinigung der Haut, den Schleimhäuten und von Wunden. Es bietet eine effiziente Möglichkeit Wunden zu reinigen und unterstützt den Wundheilungsverlauf. Durch die herabgesetzte Oberflächenspannung des Sprays werden auch schlecht zugängliche Wundareale zuverlässig gereinigt. Dank der flüssigen, nicht fetten Darreichungsform werden Schmutz, abgestorbene Zellen, Fettpartikel und Talgreise zuverlässig entfernt und Bakterien und Hefen die Nahrungsgrundlage entzogen. Die Wundheilung wird optimal unterstützt und Infektionen vorgebeugt. Das Canosept® Wundspray enthält Polyhexanid, was seit vielen Jahren in der Humanmedizin als Mittel der ersten Wahl für die Versorgung von Wunden eingesetzt wird.

Anwendung: Canosept® Wundspray 2 - 3 mal täglich auf die betroffenen Areale aufsprühen. Nicht abspülen. Bei stärkeren Verunreinigungen mehrmals täglich wiederholen (4 - 5 mal). Ideal auch bei Katzen oder anderen Heimtieren einsetzbar.

Inhaltsstoffe: Aqua, Poloxamer 188, Polyaminopropylbiguanide (Polyhexanid)

Hinweise: Nur für die äußere Anwendung. Augenkontakt vermeiden. Bei Kontakt mit den Augen mit reichlich Wasser spülen. Produkt kann restentleert der Wertstoffsammlung zugeführt werden. Nach dem Öffnen binnen 6 Monaten verbrauchen.

Made in Germany.

 **ARDAPCARE** GMBH
Franzstraße 95
46395 Bocholt / Germany
Tel. +49 2871 24870
info@ardapcare.com

EN - Canosept® WOUND SPRAY

For cleaning and care of wound areas

- Supports wound healing
- Prevents infections
- Antibacterial

Canosept® Wound Spray for dogs is ideally suited the hygienic cleaning of the skin, mucous membranes and wounds. It offers an efficient way to clean wounds and supports the course of healing of the wound. Thanks to the reduced surface tension of the spray, even wound areas that are difficult to access can be cleaned reliably. Thanks to the liquid, non-greasy form administration it is possible to reliably remove dirt, dead cells, fat particles and sebaceous residues. This removes a source of nutrition for bacteria and fungi. Healing of the wound is optimally supported and infections are prevented.

Canosept® Wound Spray contains polyhexanide, which has been the agent of choice in human medicine for the treatment of wounds for many years now.

Application: Spray Canosept® Wound Spray 2 - 3 times daily onto the affected areas. Do not wash it off. If it is more severely contaminated or dirty, repeat several times daily (4 - 5 times).

Contents: Aqua, 0.1% polyaminopropyl-biguanide (polyhexanide) and auxiliary agents

Notes: Only for external application. Avoid eye contact. If it gets into the eyes, flush them with copious amounts of water. The product container can be set for recycling once it is empty. Use within 6 months once it has been opened.

FR - Canosept® SPRAY ANTISEPTIQUE

Pour chiens pour le nettoyage et le soin des plaies

- Favorise la cicatrisation
- Préviens les infections
- Antibactérien

Le spray antiseptique de Canosept® pour chiens est idéal pour le nettoyage hygiénique de la peau, des muqueuses et des plaies. Il permet de nettoyer efficacement les plaies et favorise la cicatrisation. Grâce à son mode d'administration liquide non gras, les salissures, les cellules mortes, les particules grasses et les restes de sébum sont éliminés en toute fiabilité et les bactéries et les levures perdent toute base alimentaire. Pour favoriser au mieux la cicatrisation et prévenir les infections.

Utilisation: Vaporiser le spray antiseptique Canosept® sur la partie touchée 2 à 3 fois par jour. Ne pas rincer. En cas d'encrassement important, réitérer plusieurs fois par jour (4 à 5 fois). Parfaitement utilisable également pour les chats et les petits animaux de compagnie. Ingrédients: eau, poloxamère 188, polyaminopropyl biguanide. Remarques: pour usage externe uniquement. Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau. Le produit une fois vidé peut être jeté avec les matériaux recyclables. À utiliser dans les 6 mois après ouverture.

Nettoyage hygiénique et soin des plaies. Aide optimale à la guérison des plaies et à la prévention des infections. Bonne tolérance de la peau et bonne histocompatibilité. Avec effet antibactérien.

DE - ZAHNPFLEGESPRAY EN - TOOTH CARE SPRAY FR - SPRAY DE SOIN DENTAIRE

DE - Canosept® ZAHNPFLEGESPRAY

Zur Reinigung und Pflege des Hundegebisses

- Frischer Atem
- Zahnpflege
- Verbesserte Maulhygiene

Canosept® Zahnpflegespray für Hunde reinigt und pflegt die Zähne und das gesamte Hundegebiss. Aufgrund der speziellen Zusammensetzung und Inhaltsstoffe wird der Maulgeruch des Hundes sicher bekämpft und beseitigt und die allgemeine Maulhygiene verbessert. Nach der Anwendung von Canosept® Zahnpflegespray unterstützt die Zunge des Hundes die gute Reinigung und die Pflege von Zähnen und Zahnfleisch.

Anwendung: Das Canosept® Zahnpflegespray für Hunde ist ein Pump-Spray und wird auf jeder Zahnseite 1-2 mal auf die Zähne aufgesprüht. Die Zunge sorgt dafür, dass die Lösung sicher im gesamten Maul verteilt wird. Es wird empfohlen das Zahnpflegespray nach den Mahlzeiten anzuwenden, um die beste Wirkung zu erzielen. Bei besonders starkem Maulgeruch kann das Zahnpflegespray mehrmals täglich angewendet werden

Inhaltsstoffe: (INCI) Aqua, Citric Acid, Mentha Piperita, Pimpinella Anisum, Saccharin Natrium, Methylparaben

EN - Canosept® TOOTH SPRAY

For the cleaning and care of the dentition of the dog

- Fresh-smelling breath
- Tooth care
- Improved oral hygiene

Canosept® Tooth Spray for dogs is used for the cleaning and care of the teeth and entire dentition of the dog. Thanks to its special composition and ingredients, it is guaranteed to deal with and remove mouth odour from dogs and to improve oral hygiene in general. After the application of Canosept® Tooth Spray the tongue of the dog supports good cleaning and the care of the teeth and gums.

Application: Canosept® Tooth Spray for dogs is a pump spray and is sprayed on each tooth side 1-2 times onto the teeth. The tongue ensures that the solution is distributed around the entire mouth. It is recommended that the Tooth Spray is used after meals so as to achieve the best effect. The Tooth Spray can be used several times a day in the event of very strong mouth odours

Contents: (INCI) Aqua, citric acid, mentha piperita pimpinella anisum, sodium saccharin, methylparaben

FR - Canosept® SPRAY DE SOIN DENTAIRE

Pour le nettoyage et le soin des dentitions canines

- Haleine fraîche
- Soins dentaires
- Hygiène de la gueule améliorée

Utilisation: Le spray de soin dentaire de Canosept® pour chien est un vaporisateur à pompe, vaporiser sur les dents 1 à 2 fois de chaque côté. La langue assure la répartition de la solution dans l'ensemble de la gueule. Il est recommandé d'utiliser le spray de soin dentaire après le repas pour une efficacité optimale. En cas d'haleine particulièrement forte, le spray de soin dentaire peut être utilisé plusieurs fois par jour.

Ingrédients: (INCI) eau, acide citrique, menthe poivrée, pimpinella anisum, saccharine, sodium, méthylparabène

Le spray de soin dentaire pour chiens de Canosept® nettoie et entretient l'intégralité de la dentition canine. Sa formule spéciale et ses composants luttent efficacement contre la mauvaise haleine du chien et l'éliminent à coup sûr tout en améliorant l'hygiène buccale générale de l'animal. wAprès l'utilisation du spray de soin dentaire de Canosept®, la langue du chien favorise le bon nettoyage et le soin des dents et des gencives.

Made in Germany.

 **ARDAPCARE** GMBH
Franzstraße 95
46395 Bocholt / Germany
Tel. +49 2871 24870
info@ardapcare.com